

# anslut<sup>®</sup>

**SE****Bruksanvisning för ljusslinga LED****NO****Bruksanvisning for lysstringe LED****PL****Instrukcja obsługi łańcucha świetlnego LED****EN****User instructions for LED string light**

**SE** - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

**NO** - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

**PL** - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

**EN** - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

[www.jula.com](http://www.jula.com)

**Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer**

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

**Importør/ Importør/ Importer/ Importer**

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

**Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor**

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

<b>SVENSKA</b> .....	<b>5</b>
SÄKERHETSANVISNINGAR .....	5
TEKNISKA DATA .....	6
BESKRIVNING .....	6
MONTERING .....	7
HANDHAVANDE .....	8
<b>NORSK</b> .....	<b>9</b>
SIKKERHETSANVISNINGER .....	9
TEKNISKE DATA .....	10
BESKRIVELSE .....	10
MONTERING .....	11
BRUK .....	12
<b>POLSKI</b> .....	<b>13</b>
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	13
DANE TECHNICZNE .....	14
OPIS .....	14
MONTAŻ .....	15
OBŚŁUGA .....	16
<b>ENGLISH</b> .....	<b>17</b>
SAFETY INSTRUCTIONS .....	17
TECHNICAL DATA .....	18
DESCRIPTION .....	18
INSTALLATION .....	19
USE .....	20

## SÄKERHETSANVISNINGAR

---

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- ENDAST FÖR INOMHUSBROK.
- Lämpas ej för rumsbelysning.
- Anslut ej ljuskedjan till elnätet då den befinner sig i förpackningen.
- Elinstallation ska utföras av behörig elektriker och ska uppfylla gällande nationella regler.
- Använd inte produkten om någon del är skadad. Kassera produkten eller låt behörig elektriker reparera den.
- Använd endast den medföljande nätadaptern. Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den.
- Täck aldrig över nätadaptern – brandrisk.
- Lamporna är ej utbytbara.
- Anslut ej denna ljuskedja elektriskt till en annan ljuskedja.
- Anslutningskabeln till denna ljuskedja är ej utbytbar; om anslutningskabeln skadas ska ljuskedjan kasseras. Dra inte kabeln över skarpa kanter.
- Denna ljuskedja måste användas tillsammans med en transformator med samma effekt som den medlevererade och får aldrig anslutas direkt till elnätet.
- Typskylten måste alltid vara hel och läsbar.
- Nätadaptern är avsedd att spänningsförsörja högst 6 LED-slingor.

## TEKNISKA DATA

---

Transformator (In)	220-240 V~ 50/60 Hz
Transformator (Ut)	12 V DC, 1 A
Effekt (LED)	3 x 1.8 W
Kapslingsklass	IP20, klass III
Livslängd (nominell)	25 000 tim
Antal av/på	60 000 st
Färgtemperatur (LED)	RGB
Kabellängd (transformator)	150 cm
Längd	300 mm
Bredd	10 mm
Höjd	3 mm

## BESKRIVNING

---

Den medföljande adaptern kan driva upp till 6 slingor

### Förpackningen innehåller

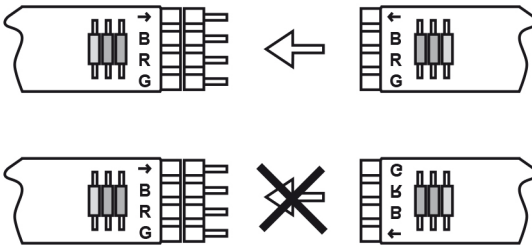
- 3 flexibla ljusslingor RGB (9 LED-lampor per slinga)
- 2 st. anslutningsledare
- 6 st. anslutningar
- 1 st. 12 V adapter
- 1 st. fjärrkontroll
- 1 st. RGB LED-styrenhet
- 16 möjliga färger
- Växlande eller fast färg
- Dimmer med två lägen

## MONTERING

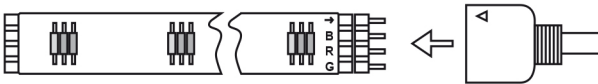
1. Montera anslutningarna på slingornas ändar.



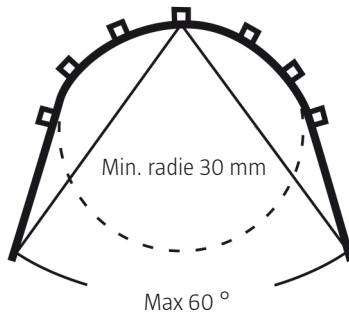
2. Anslut slingorna BRG till BRG som bilden visar.



3. Anslut slingan till adaptern. Passa in pilen på adaptrens anslutning mot pilen på slingan.



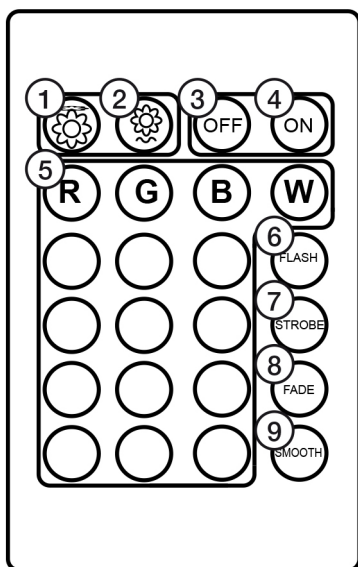
4. Böj aldrig ljusslingan skarpare än bilden visar.



## HANDHAVANDE

Styr färgväxlingen med fjärrkontrollen. Fjärrkontrollens räckvidd är upp till 7 m.

### Fjärrkontrollens knappar



- 1 Dimmer (öka ljusstyrka)
- 2 Dimmer (minska ljusstyrka)
- 3 Släck
- 4 Tänd
- 5 Färgvalsknappar
- 6 FLASH: Färgerna växlar tvärt, varje färg visas cirka 1 sekund.
- 7 STROBE: Färgerna växlar tvärt, varje färg visas cirka 3 sekunder.
- 8 FADE: Färgerna växlar mjukt, hela cykeln tar cirka 18 sekunder.
- 9 SMOOTH: Färgerna växlar mjukt, hela cykeln tar cirka 9 sekunder.



## SIKKERHETSANVISNINGER

---

### Les bruksanvisningen nøye for bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- KUN TIL INNENDØRS BRUK.
- Ikke egnet til rombelysning.
- Lysslyngen må ikke kobles til strømforsyningen når den befinner seg i emballasjen.
- Installasjonen skal utføres av en godkjent elektriker, og skal følge landets lover og forskrifter.
- Ikke bruk produktet hvis en del er skadet. Kasser produktet eller la kvalifisert elektriker reparere det.
- Bruk kun strømadapteren som følger med. Ikke demonter produktet og ikke forsøk å endre eller reparere det.
- Tildekk aldri strømadapteren – brannfare.
- Pærene kan ikke byttes.
- Denne lysslyngen må ikke kobles elektrisk til en annen lysslynge.
- Tilkoblingskabelen til denne lysslyngen kan ikke byttes ut. Hvis tilkoblingskabelen blir skadet, skal lyskilden kasseres. Ikke trekk kabelen over skarpe kanter.
- Denne lysslyngen må brukes sammen med en transformator med samme effekt som den medfølgende og må aldri kobles direkte til strømforsyningen.
- Typeskiltet må alltid være helt og leselig.
- Strømadapteren er laget for å forsyne strøm til maks. 6 LED-slynger.

## TEKNISKE DATA

---

Transformator (inn)	220-240 V~ 50/60 Hz
Transformator (ut)	12 V DC, 1 A
Effekt (LED)	3 x 1,8 W
Kapslingsklasse	IP20, klasse III
Levetid (nominell)	25 000 timer
Antall av/på	60 000
Fargetemperatur (LED)	RGB
Kabellengde (transformator)	150 cm
Lengde	300 mm
Bredde	10 mm
Høyde	3 mm

## BESKRIVELSE

---

Adapteren som følger med kan forsyne strøm til opptil 6 slynger

### Pakningen inneholder

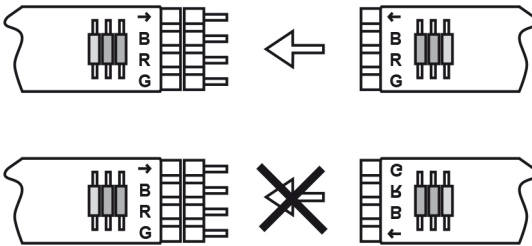
- 3 fleksible lysslynger RGB (9 LED-pærer per slynge)
- 2 stk. forbindelsesledninger
- 6 stk. tilkoblinger
- 1 stk. 12 V adapter
- 1 fjernkontroll
- 1 stk. RGB LED-styreenhet
- 16 mulige farger
- Skiftende eller fast farge
- Dimmer med to innstillinger

## MONTERING

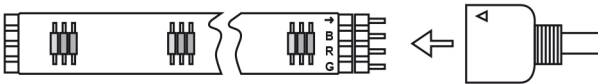
1. Monter tilkoblingene på endene av slyngene.



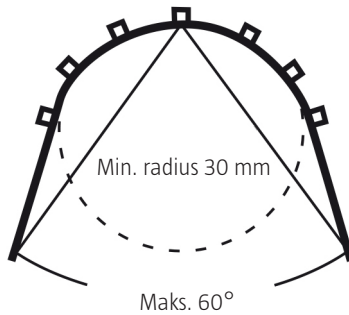
2. Koble til slyngene BRG til BRG som vist på bildet.



3. Koble lysslyngen til adapteren. Innrett pilen på adapterens tilkobling mot pilen på slyngen.



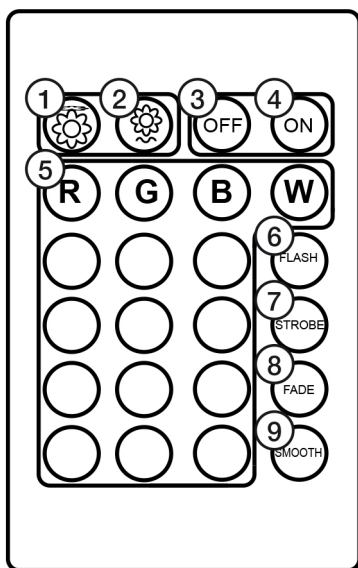
4. Lysslyngen skal aldri bøyes hardere enn det som er vist på bildet.



## BRUK

Styr fargeskiftingen med fjernkontrollen. Fjernkontrollens rekkevidde er opptil 7 m.

### Fjernkontrollens knapper



- 1 Dimmer (øk lysstyrke)
- 2 Dimmer (reduser lysstyrke)
- 3 Slå av
- 4 Slå på
- 5 Knapper for fargevalg
- 6 FLASH: Fargene skifter umiddelbart, hver farge vises i ca. ett sekund.
- 7 STROBE: Fargene skifter umiddelbart, hver farge vises i ca. tre sekunder.
- 8 FADE: Fargene skifter gradvis, hele syklusen tar ca. 18 sekunder.
- 9 SMOOTH: Fargene skifter gradvis, hele syklusen tar ca. 9 sekunder.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

### **Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

Zachowaj ją na przyszłość.

- WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ.
- Nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczenia.
- Nie podłączaj łańcucha do zasilania, jeżeli znajduje się w opakowaniu.
- Instalację powinien wykonać uprawniony elektryk i powinna spełniać przepisy obowiązujące w danym kraju.
- Nie używaj produktu, jeśli jakaś część jest uszkodzona. Oddaj produkt do utylizacji lub przekazaj uprawnionemu elektrykowi do naprawy.
- Używaj wyłącznie załączonego zasilacza. Nie rozbieraj produktu na części i nie próbuj go modyfikować ani naprawiać.
- Nigdy nie przykrywaj zasilacza – stwarza to ryzyko pożaru.
- Diody nie są wymienne.
- Nie podłączaj łańcucha pod napięciem do innego łańcucha.
- Przewód przyłączeniowy nie podlega wymianie. W przypadku jego uszkodzenia należy zutylizować produkt. Nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie.
- Łańcucha należy używać razem z transformatorem o takiej samej mocy jak dołączony i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania.
- Tabliczka znamionowa powinna być zawsze cała i czytelna.
- Zasilacz jest przeznaczony do zasilania maksymalnie 6 łańcuchów LED.

## DANE TECHNICZNE

Transformator (wejście)	220-240 V~ 50/60 Hz
Transformator (wyjście)	12 V DC, 1 A
Moc (LED)	3 x 1,8 W
Stopień ochrony obudowy	IP20, klasa III
Okres użytkowania (nominalny)	25 000 godzin
Liczba wyłączeń/włączeń	60 000 szt.
Temperatura barwowa (LED)	RGB
Długość przewodu (transformator)	150 cm
Długość	300 mm
Szerokość	10 mm
Wysokość	3 mm

## OPIS

Dotychczasowy zasilacz może zasilać do 6 łańcuchów

### Zawartość opakowania

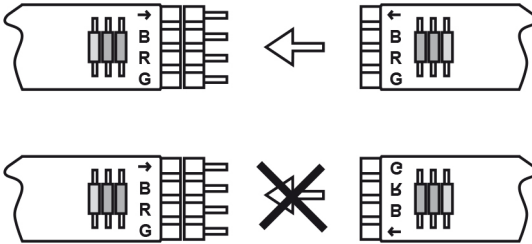
- 3 elastyczne łańcuchy świetlne RGB (9 diod LED na łańcuch)
- 2 przewody podłączeniowe
- 6 złącza
- 1 zasilacz 12 V
- 1 pilot
- 1 jednostka sterująca LED RGB
- 16 kolorów
- Zmieniający się lub stały kolor
- Dwustopniowa regulacja ściemniania

## MONTAŻ

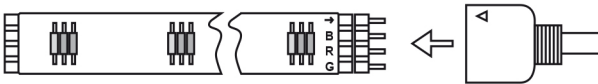
1. Zamontuj złącza na końcach łańcuchów.



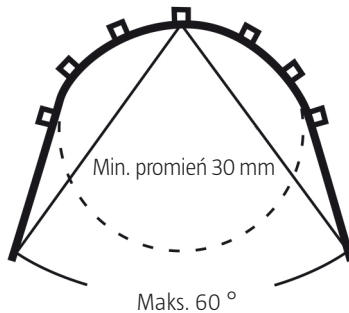
2. Podłącz łańcuchy BRG do BRG, jak pokazano na rysunku.



3. Podłącz łańcuch do zasilacza. Dopasuj strzałkę na złączu zasilacza do strzałki na łańcuchu.



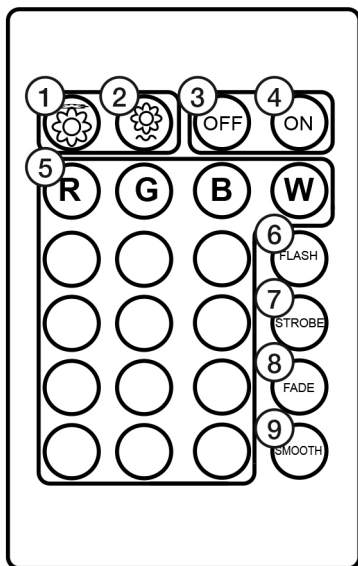
4. Nigdy nie zginaj łańcucha mocniej, niż pokazano na rysunku.



## OBŚLUGA

Za pomocą pilota możesz zmienić ustawienie koloru. Pilot ma zasięg do 7 metrów.

### Przyciski na pilocie



- 1 Regulator światła (zwiększanie jasności)
- 2 Regulator światła (zmniejszanie jasności)
- 3 Gaszenie
- 4 Świecenie
- 5 Przyciski wyboru koloru
- 6 FLASH: Kolory zmieniają się gwałtownie, każdy z nich zatrzymywany jest na około 1 sekundę.
- 7 STROBE: Kolory zmieniają się gwałtownie, każdy z nich zatrzymywany jest na około 3 sekundy.
- 8 FADE: Kolory zmieniają się płynnie, cały cykl trwa około 18 sekund.
- 9 SMOOTH: Kolory zmieniają się płynnie, cały cykl trwa około 9 sekund.



## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### **Read the user instructions carefully before use.**

Save them for future reference.

- FOR INDOOR USE ONLY.
- Not suitable as room light.
- Do not connect the set to the mains while it is still in the pack
- The electrical installation should be carried out by an authorised electrician in compliance with national regulations.
- Do not use the product if any part of it is damaged. Discard the product, or have it repaired by an authorised electrician.
- Only use the supplied mains adapter. Do not dismantle the product or attempt to modify, or repair it.
- Never cover the mains adapter – fire risk.
- The bulbs are not replaceable.
- Do not connect this string light to another string light
- The power cord for this string light is not replaceable; if damaged discard the complete product. Do not run the power cord over sharp edges.
- This string light must only be used together with a transformer with the same output as the one supplied and must never be connected directly to the mains.
- Make sure the type plate is in good condition and legible.
- The mains adapter is intended to supply a maximum of 6 LED strings with voltage.

## TECHNICAL DATA

---

Transformer (In)	220-240 V~ 50/60 Hz
Transformer (Out)	12 V DC, 1 A
Output (LED)	3 x 1.8 W
Protection rating	IP20, class III
Life span (nominal)	25000 hours
Off/On switching	60000
Colour temperature (LED)	RGB
Cord length (transformer)	150 cm
Length	300 mm
Width	10 mm
Height	3 mm

## DESCRIPTION

---

The supplied adapter can supply up to 6 strings

### The pack contains

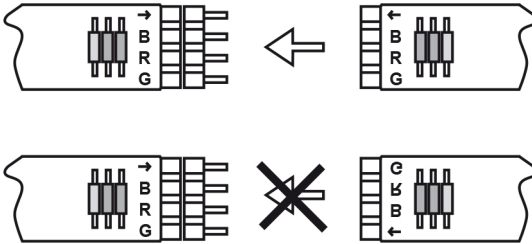
- 3 flexible string lights RGB (9 LED bulbs per string)
- 2 connection leads
- 6 connectors
- 1 12V adapter
- 1 remote control
- 1 RGB LED control unit
- 16 optional colours
- Alternating or fixed colour
- Dimmer with two modes

## INSTALLATION

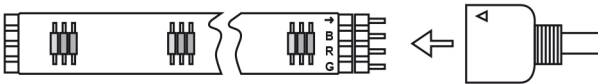
1. Fit the connectors on the ends of the strings.



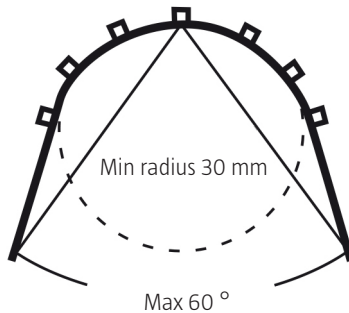
2. Connect the strings BRG to BRG as shown in diagram.



3. Connect the string to the adapter. Align the arrow on the adapter connection to the arrow on the string.



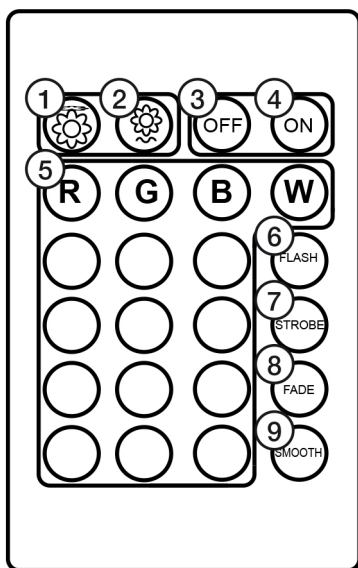
4. Do not bend the string light at a sharper angle than shown in the diagram.



## USE

Control the alternating colours with the remote control. The remote control has a range of up to 7 m.

### Remote control buttons



- 1 Dimmer (increase brightness)
- 2 Dimmer (reduce brightness)
- 3 Switch off
- 4 Switch on
- 5 Colour buttons
- 6 FLASH: The colours flash, each colour is shown for about 1 second.
- 7 STROBE: The colours flash, each colour is shown for about 3 seconds.
- 8 FADE: The colours change slowly, the full cycle takes about 18 seconds.
- 9 SMOOTH: The colours change slowly, the full cycle takes about 9 seconds.